

**Francis**  
**P O U L E N C**  
**Figure humaine**  
**Cantate**  
**pour double chœur mixte a cappella**

**Poèmes de Paul ELUARD**

*Nouvelle édition, 1959  
revue et corrigée par l'auteur*

**EDITIONS SALABERT**

à Pablo Picasso  
dont j'admire l'Œuvre  
et la Vie.

Francis Poulenc



Été 1943

OUVRAGE PROTÉGÉ  
PHOTOCOPIE INTERDITE  
même partielle  
constituerait une contrefaçon

# FIGURE HUMAINE

## THE FACE OF MAN

Poèmes de Paul ELUARD

Traduction anglaise de Rollo MYERS

FRANCIS POULENC

### I. De tous les printemps du monde...

Of all spring times of the world.

1<sup>er</sup> CHŒUR Très large ♩ = 60 Very broad

Musical score for the 1st Chorus, featuring Soprano, Mezzo, Alto, Tenor, Bass, and Bassoon parts. The score is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Très large' (Very broad) with a quarter note equal to 60 beats. The lyrics 'le plus One so' are written below the Bass part.

2<sup>me</sup> CHŒUR Très large ♩ = 60

Musical score for the 2nd Chorus, featuring Soprano, Mezzo, Alto, Tenor, Bass, and Bassoon parts. The score is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Très large' (Very broad) with a quarter note equal to 60 beats. The lyrics 'le plus One so' are written below the Bass part.

De tous les printemps du monde — Ce-lui - ci est le plus laid — le plus  
Of all spring times of the world, — ne-ver was there one so vile. — One so

Copyright 1945 by Rouart Lerolle et C<sup>ie</sup>

© Éditions SALABERT  
Paris, France

R.12187.L. & C<sup>ie</sup>

Tous droits réservés  
pour tous pays

S. *ff* le plus laid — vile — *P subito* Ce-lui - ci est le plus laid — le plus *ff subito*  
*One so vile — Ne-ver was there one so vile — one so*

M. *ff* le plus laid — vile — *P subito* Ce-lui - ci est le plus laid — le plus *ff subito*  
*One so vile — SOLI f > mf P subito dolce one so one so*

A. De tous les printemps du monde Ce-lui - ci est le plus laid — le plus  
 Of all springtimes of the world — Ne-ver was there one so vile — one so

T. *ff* le plus laid — vile — *P subito* Ce - lui ci est le plus laid — le plus *ff subito*  
*One so vile — Ne - ver was there one so vile — one so*

B. *ff* le plus laid — vile — *ff* le plus *ff*  
*One so vile — one so vile — one so*

B. *court* *ff* le plus laid — vile — *ff* le plus *ff*  
*One so vile — one so vile — one so*

B. *court* TUTTI *ff* le plus *ff*  
*One so vile — one so vile — one so*

S. *court* laid — le plus laid — *ff* le plus *ff*  
*vile — one so vile — one so*

M. *court* laid — le plus laid — *ff* le plus *ff*  
*vile — one so vile — one so*

A. *court* laid — le plus laid — *ff* le plus *ff*  
*vile — one so vile — one so*

T. *court* laid — le plus laid — *ff* le plus *ff*  
*vile — one so vile — one so*

B. *court* laid — le plus laid — *ff* le plus *ff*  
*vile — one so vile — one so*

B. *court* laid — le plus laid — *ff* le plus *ff*  
*vile — one so vile — one so*

All voices as softly as possible  
 Pour tout le monde: *Infiniment doux*

1 *pp subito*  
*clair*

laid — vile — En - tre tou - tes mes fa - çons d'ê - tre La con -  
 vile — I may have ma - ny ways of be - ing, but the

laid — vile — En - tre tou - tes mes fa - çons d'ê - tre La con -  
 vile — I may have ma - ny ways of be - ing, but the *pp*

laid — vile — La con -  
 vile — But the

laid — vile — En - tre tou - tes mes fa - çons d'ê - tre La con -  
 vile — I may have ma - ny ways of be - ing, but the

laid — vile — En - tre tou - tes mes fa - çons d'ê - tre La con -  
 vile — I may have ma - ny ways of be - ing, but the

laid — vile —

laid — vile —

1

laid — le plus laid —  
 vile — one so vile —

laid — le plus laid —  
 vile — one so vile —

laid — le plus laid —  
 vile — one so vile —

laid — le plus laid —  
 vile — one so vile —

laid — le plus laid —  
 vile — one so vile —

laid — le plus laid —  
 vile — one so vile —

laid — le plus laid —  
 vile — one so vile —

S. - fiante est la meil-leu - re  
best is the most trus - ting.

M. - fiante est la meil-leu - re  
best is the most trus - ting.

A. - fiante est la meil-leu - re  
best is the most trus - ting.

T. - fiante est la meil-leu - re  
best is the most trus - ting.

B. - fiante est la meil-leu - re  
best is the most trus - ting.

B. -

S. -

M. -

A. *mf* intense  
L'her - be sou - lè - ve la nei -  
See how the grass lifts the snow.

T. *mf* intense  
L'her - be sou - lè - ve la nei -  
See how the grass lifts the snow.

B. *mf* intense  
L'her - be sou - lè - ve la nei -  
See how the grass lifts the snow.

B. *mf* intense  
L'her - be sou - lè - ve la nei -  
See how the grass lifts the snow.



3

S. *- te - pest.*

M. *- te Et je m'é-veil-le les yeux clairs*  
*- pest, and I a - wake with undimmed eyes*

A. *- te Et je m'é-veil-le les yeux clairs*  
*- pest, and I a - wake with undimmed eyes*

T. *- te Et je m'é-veil-le les yeux clairs*  
*- pest, and I a - wake with undimmed eyes*

B. *- te Et je m'é-veil-le les yeux clairs*  
*- pest, and I a - wake with undimmed eyes*

B. *- te - pest.*

3

S. *mf*  
 Le lent le pe-tit temps s'a-chè -  
 Slow mo - ving time comes to an end,

M. *mf*  
 Le lent le pe-tit temps s'a-chè -  
 Slow mo - ving time comes to an end,

A. *mf*  
 le temps s'a - ché -  
 Slow mo - ving time,

T. *mf*  
 le pe-tit temps s'a-chè -  
 Brief time comes to an end,

B. *mf*

B. Où  
 Where



I° CHŒUR Tacet

II° CHŒUR Pour tous *f*

- ve Par mes plus in - ti - mes re - trai - tes Pour tous  
 tra - ver - sing all my most se - cret pla - ces *p subito*

- ve Par mes plus in - ti - mes re - trai - tes Pour que je ren - con - tre quel - qu'un  
 tra - ver - sing all my most se - cret pla - ces So that I could meet, meet some - one

- ve Par mes plus in - ti - mes re - trai - tes Pour que je ren - con - tre quel - qu'un  
 tra - ver - sing all my most se - cret pla - ces So that I could meet, meet some - one

- ve Par mes plus in - ti - mes re - trai - tes Pour que je ren - con - tre quel - qu'un  
 tra - ver - sing all my most se - cret pla - ces So that I could meet, meet some - one

tou - te rue de - vait pas - ser pas - ser.  
 all streets had to pass, had to pass.

4 I° CHŒUR

Pour tous *mf*

Je n'en - tends pas par - ler les mons - tres Je les con - nais ils ont tout dit  
 I do not hear the monsters talk - ing I know them well; all that they say. *molto pp*

Je n'en - tends pas par - ler les mons - tres Je les con - nais ils ont tout dit  
 I do not hear the monsters talk - ing. I know them well; all that they say. *molto pp*

Je n'en - tends pas par - ler les mons - tres Je les con - nais ils ont tout dit  
 I do not hear the monsters talk - ing. I know them well; all that they say. *molto pp*

Je n'en - tends pas par - ler les mons - tres Je les con - nais ils ont tout dit  
 I do not hear the monsters talk - ing. I know them well; all that they say. *molto pp*

4 II° CHŒUR

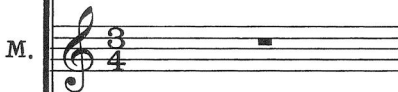
SOPRANOS *pp*

infiniment doux Je ne  
 et lié But I

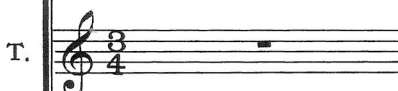
5

Very softly and smoothly  
*pp* très doux et très lié

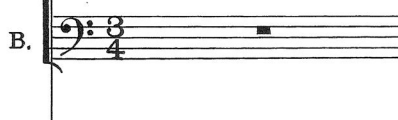
S. 

M. 

A. 


T. 

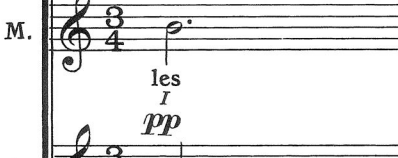
B. 

B. 

5

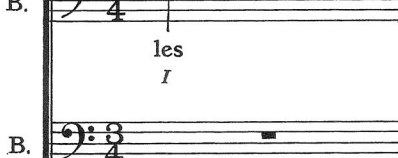
*PPP* très doux

S. 

M. 

A. 

T. 

B. 

B. 

Pour tous

*f* *ff* *Brilliant* *Éclatant* *molto* *pp*

-ner bien-tôt leurs maî-tres leurs maî-tres  
ru - - in their mas- ters, their mas- ters.

-ner bien-tôt leurs maî-tres leurs maî-tres  
ru - - in their mas- ters, their mas- ters.

-ner bien-tôt leurs maî-tres leurs maî-tres  
ru - - in their mas- ters, their mas- ters.

-ner bien-tôt leurs maî-tres leurs maî-tres  
ru - - in their mas- ters, their mas- ters.

-ner bien-tôt leurs maî-tres leurs maî-tres  
ru - - in their mas- ters, their mas- ters.

-ner bien-tôt leurs maî-tres leurs maî-tres  
ru - - in their mas- ters, their mas- ters.

*f* *ff* *Éclatant* *molto* *pp*

-ner in leurs maî-tres leurs maî-tres  
ru - - in their mas- ters, their mas- ters.

-ner in leurs maî-tres leurs maî-tres  
ru - - in their mas- ters, their mas- ters.

-ner in leurs maî-tres leurs maî-tres  
ru - - in their mas- ters, their mas- ters.

-ner in leurs maî-tres leurs maî-tres  
ru - - in their mas- ters, their mas- ters.

-ner in leurs maî-tres leurs maî-tres  
ru - - in their mas- ters, their mas- ters.

-ner in leurs maî-tres leurs maî-tres  
ru - - in their mas- ters, their mas- ters.